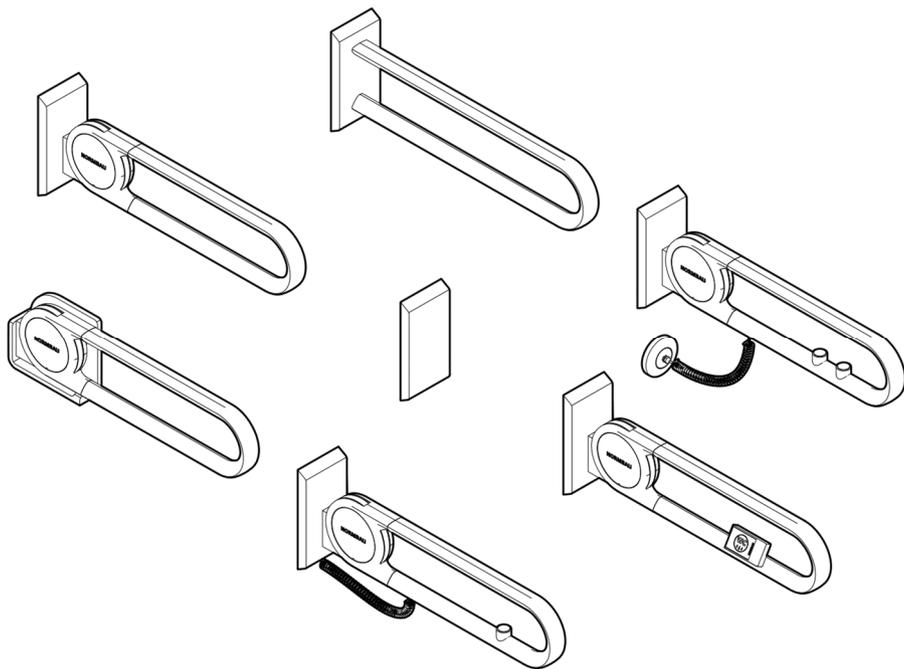


NORMBAU

PASSION FOR CARE

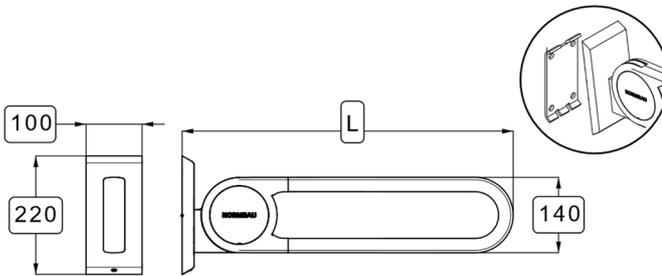
Cavere[®] Care
Cavere[®] Care Chrome

- DE** Montage- und
Gebrauchsanleitung
- EN** Fixing instruction and
directions for use
- FR** Instructions de montage et
d'utilisation
- NL** Montage- en
gebruiksaanwijzing

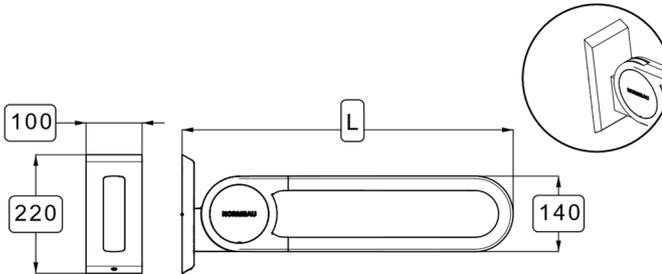


Weitere Informationen
Further information
Plus d'informations
Meer informatie
extranet.normbau.de

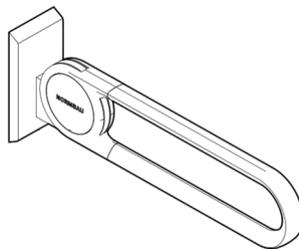
Übersicht / Overview / Aperçu / Overzicht



L (mm)	KG
600	4,4
725	4,9
850	5,3
900	5,5

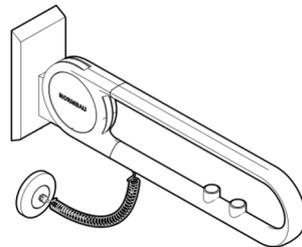
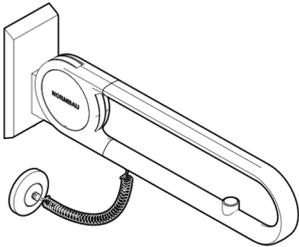


L (mm)	KG
600	3,8
725	4,3
850	4,7
900	4,9



- 7447 010
- 7447 020
- 7447 030
- 7447 040
- 7447 110
- 7447 120
- 7447 130
- 7447 140
- 9447 360
- 9447 370
- 9447 380
- 9447 390
- 9447 460
- 9447 470
- 9447 480
- 9447 490

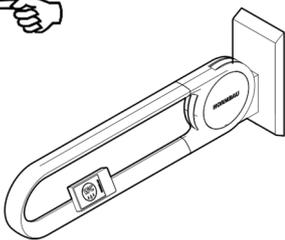
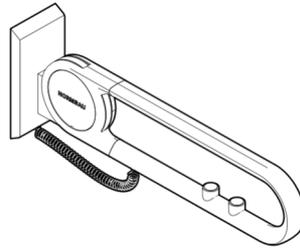
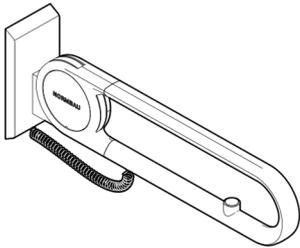
- 7447 561
 - 7447 566
 - 7447 563
 - 7447 562
 - 7447 571
 - 7447 576
 - 7447 573
 - 7447 572
 - 7447 581
 - 7447 586
 - 7447 583
 - 7447 582
 - 7447 591
 - 7447 596
 - 7447 593
 - 7447 592
 - 7447 761
 - 7447 766
 - 7447 763
 - 7447 762
 - 7447 771
 - 7447 776
 - 7447 773
 - 7447 772
 - 7447 781
 - 7447 786
 - 7447 783
 - 7447 782
 - 7447 791
 - 7447 796
 - 7447 793
 - 7447 792
- 7447 567
 - 7447 565
 - 7447 564
 - 7447 577
 - 7447 575
 - 7447 574
 - 7447 587
 - 7447 585
 - 7447 584
 - 7447 597
 - 7447 595
 - 7447 594
 - 7447 767
 - 7447 765
 - 7447 764
 - 7447 777
 - 7447 775
 - 7447 774
 - 7447 787
 - 7447 785
 - 7447 784
 - 7447 797
 - 7447 795
 - 7447 794



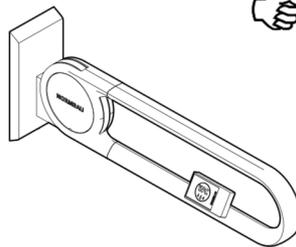
Cavere Chrome Care: 7447 xxx → 9447 xxx

- 7447 661
- 7447 666
- 7447 663
- 7447 662
- 7447 671
- 7447 676
- 7447 673
- 7447 672
- 7447 681
- 7447 686
- 7447 683
- 7447 682
- 7447 691
- 7447 696
- 7447 693
- 7447 892
- 7447 861
- 7447 866
- 7447 863
- 7447 762
- 7447 871
- 7447 876
- 7447 873
- 7447 872
- 7447 881
- 7447 886
- 7447 883
- 7447 882
- 7447 891
- 7447 896
- 7447 893
- 7447 892

- 7447 667
- 7447 665
- 7447 664
- 7447 677
- 7447 675
- 7447 674
- 7447 687
- 7447 685
- 7447 684
- 7447 697
- 7447 695
- 7447 694
- 7447 867
- 7447 865
- 7447 864
- 7447 877
- 7447 875
- 7447 874
- 7447 887
- 7447 885
- 7447 884
- 7447 897
- 7447 895
- 7447 894

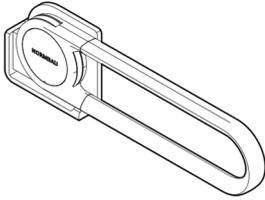


- 7447 263
- 7447 273
- 7447 283
- 7447 293
- 7447 268
- 7447 278
- 7447 288
- 7447 298

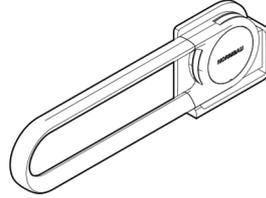


- 7447 264
- 7447 274
- 7447 284
- 7447 294
- 7447 269
- 7447 279
- 7447 289
- 7447 299

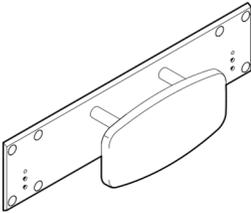
Cavere Chrome Care: 7447 xxx → 9447 xxx



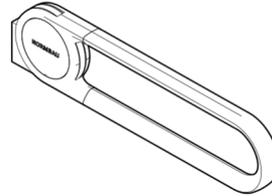
7447 213
7447 223
7447 233
7447 243



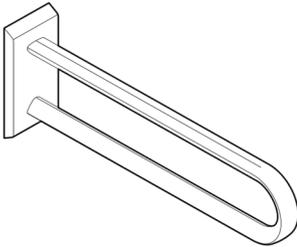
7447 214
7447 224
7447 234
7447 244



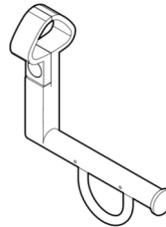
7841 320
7841 321
7841 322
7841 323
7841 325
7841 326
7841 327
7841 328



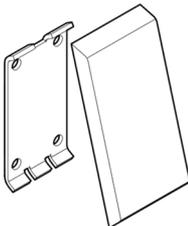
7447 151
7447 152
7447 153
7447 154
9447 151
9447 152
9447 153
9447 154



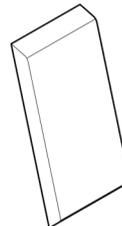
7467 010
7497 020
7467 030
7467 110
7467 120
7467 130
9467 010
9467 020
9467 030
9467 110
9467 120
9467 130



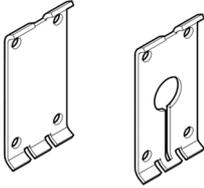
7449 110



7449 200
7449 220



7449 250



7449 216
7449 217



Vario System
Vario system
Vario système
Vario systeem

Zweckbestimmung

Stützklappgriffe und Wandstützgriffe sind als Hilfsmittel für Sanitärausstattungen im Wasch- oder WC-Bereich geeignet. Die technischen Grifffsysteme bieten Stütz- und Haltemöglichkeiten und unterstützen selbstständige und sichere Bewegungen von Personen mit körperlichen Beeinträchtigungen.

Haftungsausschluss

Die Firma NORMBAU übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Montage, Anwendung oder Reinigung, insbesondere unter Missachtung der in dieser Anleitung aufgeführten Warn- und Sicherheitshinweise, entstehen oder entstanden sind.

Schwerwiegende Vorfälle, die im Zusammenhang mit dem Produkt auftreten, sind zu melden an den Hersteller und die zuständige Behörde von dem Staat, in dem der Anwender niedergelassen ist.

Garantie

Die Gewährleistung beträgt entsprechend der derzeitigen Regelung 2 Jahre.

Bei Einhaltung der vorgesehenen Einsatzbedingungen sowie der Wartungs- und Reinigungsrichtlinien beträgt die erwartete Lebensdauer mindestens 10 Jahre. Das Produkt wurde auf Grundlage dieser Lebensdauer getestet und validiert.

Warnhinweise

Von den von NORMBAU verwendeten Materialien geht keine toxische Gefahr aus. Getestet nach DIN EN ISO 10993-5:2009.

⚠ Verletzungsgefahr

Die Produktoberflächen können sich durch externe Wärmequellen, z.B. direkte Sonneneinstrahlung oder Kontakt mit heißem Wasser, stark erwärmen.

⚠ Verletzungsgefahr

Bei Überschreitung der max. zulässigen Belastung, kann es zu dauerhaften Schädigungen am Produkt führen. In diesem Fall muss das Produkt vor der Weiterverwendung geprüft werden!

⚠ Verletzungsgefahr

Beim Herunterklappen darf sich kein Körperteil unter dem Produkt befinden.

Sicherheitshinweise

Die Montage ist von Fachleuten und nur mit NORMBAU Montagesets bzw. geeignetem Befestigungsmaterial auszuführen. Vor der Montage ist die

Wandbeschaffenheit unbedingt zu prüfen, um das Befestigungsmaterial festlegen zu können.

Angaben zur max. zulässigen Belastung und Hinweis zur Befestigung beachten!

Nach der Montage ist die Anleitung dem Anwender zur Verfügung zu stellen.

Bei Fragen, weiteren Informationen, Unklarheiten oder auftretenden Schäden: Kontaktieren Sie den NORMBAU-Support unter +49 (0)7843 704 0 oder besuchen Sie uns unter www.normbau.de.

Belastung

Max. zulässigen. Belastung von allen aufgelisteten Produkten: 100kg

Bei max. Ausladung und max. zulässiger Belastung beträgt die max. Kraft pro Schraube 3kN.

Wartung

NORMBAU Produkte sind nicht wartungsfrei! Die Produkte sind monatlich durch qualifiziertes Fachpersonal auf einwandfreie Funktion zu testen. Bei Mängeln (z.B. Bremskraft zu gering) ist die Montageanleitung zu beachten.

Reinigungshinweise und Pflegeanleitung

Verletzungsgefahr

Unsachgemäße Reinigung kann Schäden an der Oberfläche verursachen und zu Verletzungen führen.

Cavere Care

Pulverbeschichtete Produkte von NORMBAU haben eine glatte, leicht zu reinigende Oberfläche. Um das dekorative Design und die Farbe der Beschichtung unserer Produkte über Jahre hinweg zu erhalten, müssen Reinigung und Pflege fachgerecht durchgeführt werden. Leicht haftender Schmutz lässt sich mit einem Schwamm und Wasser, dem ein neutrales Reinigungsmittel (z.B. Geschirrspülmittel) zugegeben wird, entfernen. Unmittelbar nach jedem Reinigungsvorgang ist mit reinem, kaltem Wasser nachzuspülen. Ein Fensterleder oder Mikrofasertuch beseitigt die verbleibenden Wischspuren oder Wassertropfen. Es dürfen keine scheuernden, abrasiven Reinigungs- oder Pflegemittel und stark saure oder alkalische Reinigungsmittel verwendet werden. Bei Metallic-Beschichtungen sollte die Reinigung von starken Verschmutzungen so bald als möglich erfolgen, da eingetrocknete und alte Verschmutzungen oft nur abrasiv und mit dem Risiko einer Verletzung der Pulverbeschichtung oder einer Farbveränderung zu entfernen sind. Zur Wischdesinfektion können gebräuchliche Mittel verwendet werden.

Cavere Care Chrome

Für die Reinigung unserer Cavere Chrome Produkte sollten keine kratzenden Schwämme und Scheuermittel verwendet werden. Auch von Lösungsmittel oder säurehaltigen Reinigern, Kalkentfernern, Haushaltssessig und Reinigungsmitteln mit Essigsäure raten wir ab. Reinigen Sie die Chromoberfläche mit wenig Seife auf einem feuchten Tuch. Kalkflecken können Sie vermeiden, wenn Sie die Armatur nach jeder Benutzung abtrocknen. Sollten sich trotzdem Kalkablagerungen bilden, beseitigen Sie diese mit einem umweltverträglichen Reinigungsmittel. Die geeigneten Reinigungsmittel sollten nur kurz einwirken und müssen anschließend gründlich mit Wasser abgespült werden. Bei stark kalkhaltigem Wasser kann es in bestimmten Intervallen notwendig werden, die Chromoberfläche zu reinigen. Bei der Reinigung sollten die nachstehenden Punkte beachtet werden:

- Rückstände von Körperpflegemitteln wie Shampoo, Duschgel oder Flüssigseife sollten schnell entfernt werden, da sie dauerhafte Flecken hinterlassen können.
- Robuste Reinigungsmethoden und aggressive Reiniger können nicht nur die Oberflächen beschädigen, sondern auch das Innere der Produkte angreifen.
- Sprühreiniger nicht direkt auf die Chromoberfläche aufsprühen. Sprühen Sie Reiniger stattdessen auf ein weiches Tuch und wischen Sie damit die Oberfläche ab.
- Spülen Sie die Chromoberfläche nach der Reinigung gründlich mit klarem Wasser ab.
- Verwenden Sie keine Reiniger die Salzsäure, Ameisensäure, Chlorbleichlauge oder Essigsäure enthalten, diese können zu erheblichen Schäden führen.
- Vermeiden Sie Fehler bei der Behandlung von Kalkflecken und anderen Verschmutzungen. Wenn es durch unsachgemäße Behandlung zu Schäden kommt, sind diese nicht von der Gewährleistung gedeckt.



Weitere Informationen zu
Reinigungshinweise und Pflegeanleitung

Entsorgung

Die Entsorgung von Produkt und Verpackung unterliegt den einschlägigen nationalen Vorschriften und muss der jeweils vorgeschriebenen Entsorgung zugeführt werden.

Intended use

Lift-up support rails and wall support rails are suitable as aids for sanitary equipment in the washing or toilet area. The technical handle systems offer support and holding options and support independent and safe movements for people with physical disabilities.

Disclaimer of liability

NORMBAU assumes no liability for personal injury or property damage that arises or has arisen as a result of improper assembly, use or cleaning, in particular in disregard of the warning and safety instructions listed in these instructions.

Serious incidents that occur in connection with the product must be reported to the manufacturer and the competent authority of the country in which the user is established.

Warranty

The warranty period is 2 years in accordance with current regulations.

If the intended operating conditions and the maintenance and cleaning guidelines are respected, the expected service life is at least 10 years. The product has been tested and validated based on this service life.

Warning notices

There is no toxic hazard from the material used by NORMBAU. Tested according to DIN EN ISO 10993-5:2009.

Risk of injury

The product surfaces can become very hot when exposed to external heat sources, e.g. direct sunlight or contact with hot water.

Risk of injury

If the max. loading permitted is exceeded, it can lead to permanent damage to the product. In this case, the product must be tested before further use!

Risk of injury

When folding down the seat, ensure that there is no part of the body under the product.

Safety instructions

Installation is to be carried out by a specialist and only with NORMBAU mounting sets or suitable fastening material. Before installation, the wall structure must be checked to determine the fastening material. Observe the information on the max.

loading permitted and the instructions for mounting! Following installation, the instructions must be made available to the user.

In case of questions, mor information, uncertainties or if damage occurs, contact the NORMBAU support service +49 (0) 7843 704 0 or visit us at www.normbau.de.

Load

Max. loading permitted of listed products: 100kg

With max. length and max. loading permitted, the max. force per fastening is 3kN.

Maintenance

NORMBAU products are not maintenance-free! The products are to be tested monthly by qualified specialists for proper function. In the event of defects (e.g. insufficient braking force), the assembly instructions must be observed.

Maintenance and cleaning

Risk of injury

Improper cleaning can cause damage to the surface and lead to injuries.

Cavere Care

Powder-coated products from NORMBAU have a smooth, easy-to-clean surface. In order to maintain the decorative design and color of the coating of our products for years, cleaning and care must be carried out professionally. Slightly adhering dirt can be removed with a sponge and water to which a neutral cleaning agent (e.g. dishwashing liquid) is added. Immediately after each cleaning process, rinse with pure, cold water. A chamois or microfiber cloth removes the remaining wiping marks or drops of water. Abrasive or strong acidic/alkaline cleaning agents should never be used. With metallic coatings, heavy soiling should be cleaned as soon as possible, since dried and old dirt can often only be removed abrasively and with the risk of damage to the powder coating or a change in color. Common wiping disinfectants can be used.

Cavere Care Chrome

Abrasive sponges and scouring agents should not be used to clean our Cavere Chrome products. We also advise against the use of cleaners containing solvent or acid, limescale removers, vinegar and cleaning agents containing acetic acid. The chrome surface can be cleaned using a little soap on a damp cloth. Limescale stains can be avoided by drying the tap after every use. If limescale deposits still build up, you can remove these using an environmentally friendly cleaning agent. The appropriate cleaning agent should only be left on for a short time before being rinsed thoroughly with water. In areas with hard water, it may be necessary to clean

the chrome surface at specific intervals. Please observe the following points when cleaning:

- Residues from toiletries such as shampoo, shower gel or liquid soap should be removed quickly as these can leave permanent stains.
- Harsh cleaning methods and aggressive cleaning agents can damage surfaces and even penetrate the inside of the products.
- Do not apply spray cleaners directly to the chrome surface. Spray the cleaning agent onto a soft cloth and use this to wipe the surface instead.
- Use clean water to rinse the chrome surface thoroughly after cleaning.
- Do not use any cleaning agents that contain hydrochloric acids, formic acids, chlorine bleaching or acetic acids, as these can cause considerable damage.
- Be sure to treat limescale stains and other types of soiling correctly. Any damage caused as a result of improper treatment shall not be covered under warranty.



More information about
maintenance and cleaning

Disposal

Disposal of the product and packaging is subject to the relevant national regulations and must be disposed of in the prescribed manner.

Utilisation

Les barres d'appui rabattables et les poignées de support murales conviennent comme aides pour les équipements sanitaires dans l'espace vasque ou l'espace WC. Les systèmes de poignées techniques offrent des options de support et de maintien et facilitent les mouvements indépendants et sûrs des personnes à mobilité réduite.

Exclusion de garantie

NORMBAU décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels causés par un montage, une utilisation ou un nettoyage incorrect, notamment par le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité figurant dans ses instructions.

Les incidents graves survenant en relation avec le produit doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente du pays dans lequel l'utilisateur est établi.

Garantie

Selon la réglementation en vigueur, la garantie est de 2 ans.

Si les conditions d'utilisation prévues ainsi que les directives d'entretien et de nettoyage sont respectées, la durée de vie attendue est d'au moins 10 ans. Le produit a été testé et validé sur la base de cette durée de vie.

Avertissements

Il n'y a aucun danger toxique avec les matériaux utilisés par NORMBAU. Testé suivant la norme DIN EN ISO 10993-5 : 2009.

Risque de blessure

Les surfaces des produits peuvent fortement s'échauffer sous l'effet de sources de chaleur externes telles que l'exposition directe au soleil ou le contact avec de l'eau chaude.

Risque de blessure

Si le poids maximum autorisé de l'utilisateur est dépassé, le produit peut être définitivement endommagé. Dans ce cas, le produit doit être testé avant toute utilisation ultérieure !

Risque de blessure

Aucune partie du corps ne doit se trouver sous le produit au moment de rabattre le siège.

Consignes de sécurité

L'installation doit être effectuée par un spécialiste et uniquement avec des kits de montage NORMBAU ou du matériel de fixation approprié. Avant l'installation, la structure du mur doit être vérifiée pour déterminer le matériel de fixation. Veuillez respecter les instructions relatives au poids maximal autorisé de l'utilisateur et les recommandations pour le montage ! Après le montage, le mode d'emploi doit être mis à la disposition de l'utilisateur.

En cas de questions, plus d'informations, de doutes ou de dommages : contacter le service d'assistance NORMBAU +49 (0)7843 704 0 ou visitez notre site www.normbau.de.

Fardeau

Charge maximale autorisée pour tous les produits présents dans la liste : 100kg

A la longueur maximale et au poids maximal autorisé de l'utilisateur, la force maximale par attache est de 3kN.

Entretien

Les produits NORMBAU ne sont pas exempts d'entretien ! Les produits doivent être testés tous les mois par un personnel qualifié pour s'assurer de leur bon fonctionnement. En cas de défaillance (par exemple, force de freinage trop faible), les instructions de montage doivent être respectées.

Notices et conseils d'entretien

Risque de blessure

Un nettoyage inapproprié peut occasionner des dommages sur la surface et entraîner des blessures.

Cavere Care

Les produits en poudre de NORMBAU ont une surface lisse et facile à nettoyer. Afin de conserver le design décoratif et la couleur du revêtement de nos produits pendant des années, le nettoyage et l'entretien doivent être effectués de manière professionnelle. La saleté légèrement adhérente peut être éliminée avec une éponge et de l'eau auxquelles un agent nettoyant neutre (par exemple du liquide vaisselle) est ajouté. Immédiatement après chaque processus de nettoyage, rincer à l'eau froide et pure. Un chiffon en peau de chamois ou en microfibre élimine les marques d'essuyage ou les gouttes d'eau restantes. Aucun agent de nettoyage ou d'entretien abrasif ou abrasif et des agents de nettoyage fortement acides ou alcalins ne peuvent être utilisés. Avec les revêtements métalliques, les salissures importantes doivent être nettoyées dès que possible, car la saleté séchée et ancienne ne peut souvent être éliminée que de manière abrasive et avec le risque d'endommager le revêtement en poudre ou de changer de couleur. Des désinfectants d'essuyage courants peuvent être utilisés.

Cavere Care Chrome

Pour le nettoyage de nos produits Cavere Chrome, ne pas utiliser d'éponge ni de produits abrasifs . Nous déconseillons également l'utilisation de tous solvants, détartrants, vinaigres et produits de nettoyage acides ou contenant de l'acide acétique. La surface chromée se nettoie à l'aide d'un chiffon humide et d'un peu de savon. Vous pouvez éviter l'apparition de taches de calcaire en passant un chiffon sec sur le produit après chaque utilisation. Si un dépôt de calcaire se forme malgré tout, éliminez-le avec un produit de nettoyage écologique. Les détergents appropriés doivent être appliqués brièvement et rincés soigneusement à l'eau claire. Dans les régions ayant une eau très dure, il peut être nécessaire de nettoyer les surfaces chromées à des intervalles plus réguliers. Les points suivants sont à prendre en compte lors du nettoyage:

- Des résidus de produits d'hygiène tels que shampoing, gel douche ou savon liquide sont à rincer le plus rapidement possible afin d'éviter l'apparition de taches.
- Les méthodes de nettoyage agressives peuvent endommager les surfaces ainsi que les parties internes des produits.
- Ne pas vaporiser les sprays nettoyants directement sur les surfaces chromées. Vaporisez plutôt le produit sur un chiffon doux et essuyez ensuite la surface à nettoyer.
- Après le nettoyage, rincer soigneusement la surface chromée à l'eau claire.
- N'utilisez pas de produits nettoyants à base d'acide chlorhydrique, méthanoïque, de chlore ou d'acide acétique, car ces substances peuvent provoquer de sérieux dommages.
- Evitez les méthodes de nettoyage inappropriées pour enlever des taches de calcaire et autres impuretés. La garantie ne couvre pas les dommages résultants de manipulations inappropriées non conformes à nos préconisations d'entretien.



Plus d'informations sur
les conseils de nettoyage et d'entretien

Élimination

Le produit et l'emballage doivent être éliminés conformément aux prescriptions nationales applicables.

Beoogd gebruik

Opklapbare muursteen en wandsteungrepen zijn geschikt als hulpmiddel bij de sanitaire uitrusting in de was- of toiletruimte. De technische handgreepsystemen bieden steun- en vasthoudmogelijkheden en ondersteunen onafhankelijke en veilige bewegingen voor mensen met een lichamelijke beperking.

Disclaimer

De firma NORMBAU is niet verantwoordelijk voor persoonlijk letsel of materiele schade veroorzaakt door onjuiste montage, gebruik of reiniging. In het bijzonder als de veiligheidsaanwijzingen niet in acht zijn genomen.

Ernstige incidenten die zich voordoen in combinatie met het product, moeten worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit in het land waar de gebruiker gevestigd is.

Garantie

Volgens de huidige regelgeving bedraagt de garantie 2 jaar.

Als de beoogde bedrijfsomstandigheden en de onderhouds- en reinigingsrichtlijnen worden nageleefd, bedraagt de verwachte levensduur minimaal 10 jaar. Op basis van deze levensduur is het product getest en gevalideerd.

Waarschuwingsaanwijzingen

NORMBAU gebruikt bij de productie geen giftige materialen. Gesteld volgens de DIN EN ISO 10993-5:2009.

Verwondingsgevaar

De productoppervlakken kunnen erg warm worden door externe warmtebronnen, bijvoorbeeld direct zonlicht of contact met heet water.

Verwondingsgevaar

Bij overschreiding van de maximale belasting kunnen beschadigingen optreden aan het product. In dat geval dient het artikel opnieuw te worden getest.

Verwondingsgevaar

Bij het naar beneden klappen mag zich geen lichaamsdeel onder het product bevinden.

Veiligheidsinformatie

De installatie moet worden uitgevoerd door een specialist en alleen met NORMBAU-montagesets of ander geschikt bevestigingsmateriaal. Voor de installatie moet de wandstructuur worden gecontroleerd om het bevestigingsmateriaal te bepalen. Informatie over de maximale toegestane

belasting, zie de de toegestane gewichten en de montage handleiding. Na de montage moet de handleiding beschikbaar worden gemaakt voor de gebruiker.

Bij vragen, meer informatie, onduidelijkheden of optredende beschadigingen contact opnemen met NORMBAU support + 49 7843 704 0 of bezoek dan onze website www.normbau.de.

Last

Max toelaatbare belasting voor alle vermelde artikelen: 100kg

Bij max. keeldiepte en max. toelaatbaar gebruikersgewicht is de max. kracht per schroef 3kN.

Onderhoud advies

NORMBAU producten zijn niet onderhoudsvrij en dienen maandelijks door een gekwalificeert persoon te worden gecontroleerd. Bij defecten (bijvoorbeeld, de remkracht is te weinig) montage voorschrift raadplegen.

Onderhoudsinstructies en reiniging

Verwondingsgevaar

Onjuiste reiniging kan schade aan het oppervlak veroorzaken en tot verwondingen leiden.

Cavere Care

Gepoedercoate producten van NORMBAU hebben een glad, gemakkelijk schoon te maken oppervlak. Om het decoratieve ontwerp en de kleur van de coating van onze producten jarenlang te behouden, moet professioneel worden schoongemaakt en onderhouden. Licht vastzittend vuil kan met een spons en water worden verwijderd, waaraan een neutraal schoonmaakmiddel (bijv. Afwasmiddel) wordt toegevoegd. Direct na elk reinigingsproces spoelen met zuiver, koud water. Een zeem- of microvezeldoek verwijdert de resterende veegsporen of waterdruppels. Er mogen geen schurende, schurende reinigings- of verzorgingsmiddelen en sterk zure of alkalische reinigingsmiddelen worden gebruikt. Bij metallic coatings moet sterke vervuiling zo snel mogelijk worden verwijderd, omdat gedroogd en oud vuil vaak alleen met een schuurmiddel kan worden verwijderd met het risico op beschadiging van de poedercoating of kleurverandering. Gebruikelijke veegdesinfectiemiddelen kunnen worden gebruikt.

Cavere Care Chrome

Gebruik bij het schoonmaken van onze Cavere Chrome-producten géén schuursponsjes of schuurmiddelen! Vermijd ook het gebruik van oplosmiddelen, zure schoonmaakmiddelen, kalkverwijderaars, huishoudazijn en wasmiddelen met azijnzuur. Reinig het chromen oppervlak met weinig zeep op een vochtige doek. U

kunt kalkaanslag voorkomen door het armatuur na ieder gebruik af te drogen. Als er toch kalkafzetting ontstaat, verwijder dit dan met een milieuvriendelijk reinigingsmiddel. Geschikte reinigingsmiddelen slechts korte laten inwerken en daarna grondig afspoelen met water. Bij zeer hard water kan het nodig zijn om regelmatig het chroomoppervlak te reinigen. Houd hierbij rekening met het volgende:

- Resten van lichaamsverzorgingsproducten als shampoo, douche-gel of vloeibare zeep dienen snel te worden verwijderd, daar ze anders permanente vlekken kunnen achterlaten.
- Krachtige reinigingsmethoden en agressieve schoonmaakmiddelen kunnen niet alleen de oppervlakken beschadigen, maar ook de binnenkant van de producten aantasten.
- Spuit geen reinigingsmiddel rechtstreeks op het chroomoppervlak. Spuit, in plaats daarvan, een reinigingsproduct op een zachte doek en maak het oppervlak daarmee schoon.
- Spoel na het reinigen het chromen oppervlak grondig af met schoon water.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen die zoutzuur, mierenzuur, natriumhypochloriet of azijnzuur bevatten, omdat deze ernstige schade kunnen veroorzaken.
- Behandeling kalkvlekken en andere verontreinigingen alleen op de juiste wijze. Indien er schade optreedt als gevolg van onjuist gebruik, valt deze niet onder de garantie.



Meer informatie over
onderhoudsinstructies en reiniging

Afvalverwerking

De afvalkverwijdering van producten en verpakkingen is onderworpen aan de geldende nationale voorschriften.



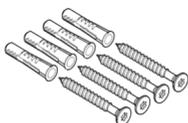
7470 010

DE Vorwandinstallationen, Leichtbauwände mit einer Hinterfüterung aus mind. 20 mm dickem mehrschichtverleimten Holz. Entsprechend der Schraube vorbohren.

GB Pre-wall installations, lightweight walls with a backing made of at least 20 mm thick multi-layer glued wood. Pre-drill according to the screw.

FR Installations préfabriquées, murs légers avec un support en bois multicouche collé d'au moins 20 mm d'épaisseur. Pré-percer selon la vis.

NL Pre-wall installaties, lichtgewicht muren met verdikking van minstens 20 mm dik meerlagen van gelijmd hout. Voorboren volgens de schroef.



7470 030

DE Mauerwerk aus Vollstein

GB Masonry made of solid stone

FR Maçonnerie en pierre pleine

NL Metselwerk van massief steen



7470 040 / 050

DE Mauerwerk aus Lochstein

GB Masonry made of perforated stone

FR Maçonnerie en pierre perforée

NL Metselwerk van geperforeerde steen



7470 020

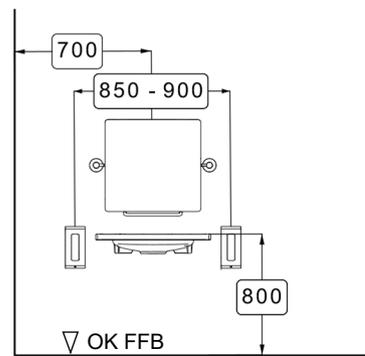
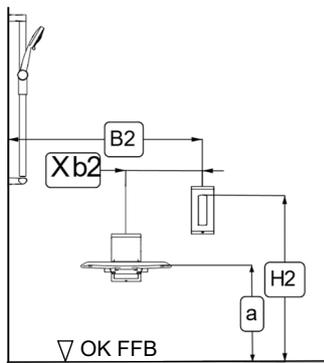
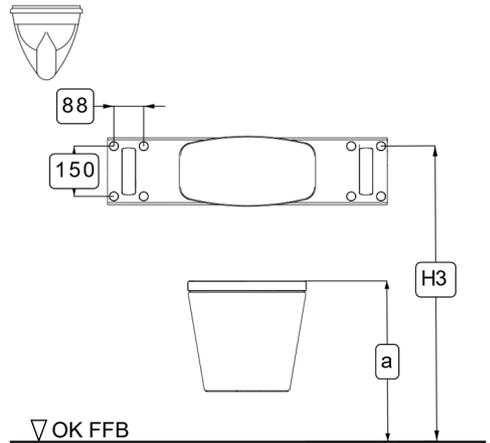
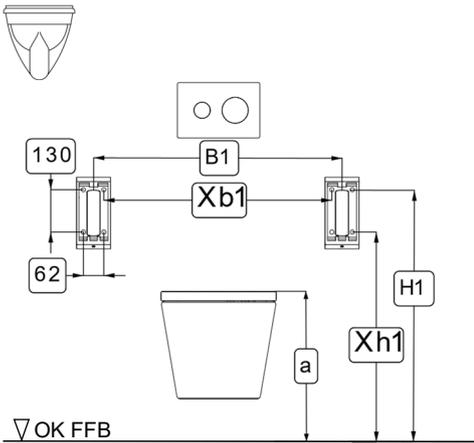
DE Vorwandinstallationen mit Befestigungsplatte aus Stahl bzw. Metallständerwand, an Leichtbauwänden aus Gipskarton, Spanplatten, Hartfaserplatten

GB Pre-wall installations with steel mounting plate or metal stud wall, on lightweight walls made of plasterboard, chipboard, hardboard

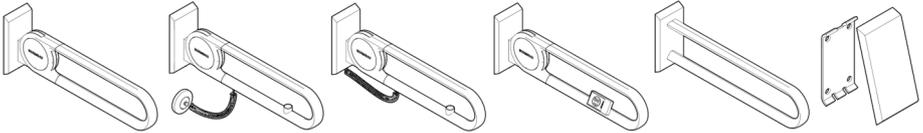
FR Installations préfabriquées avec plaque de montage en acier ou mur à montants métalliques, sur des murs légers en plaque de plâtre, aggloméré, panneau dur

NL Pre-wall installaties met stalen montageplaat of metalen stud wall, op lichtgewicht muren gemaakt van gipsplaat, spaanplaat, hardboard

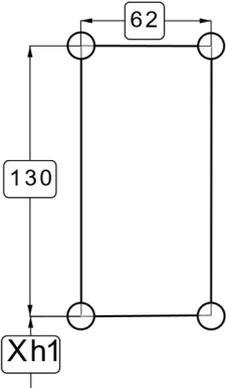
	DE	AT	FR	CH
H1	a + 280	750 - 850	700 - 800	700 - 750
Xh1	a + 152	622 - 722	572 - 672	572 - 622
H3	a + 285	755 - 855	705 - 805	705 - 755
B1	650 - 700	650 - 750	700	700
Xb1	588 - 638	538 - 638	638	638
H2	a+280	850	700 - 800	700 - 750
B2	775 - 900	780 - 880		
Xb2	325 -350	330 -380		



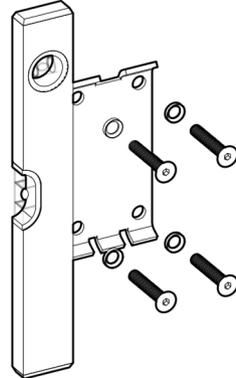
1



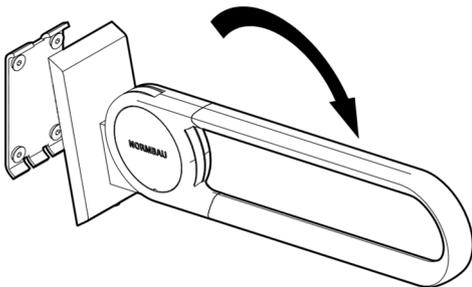
1.1



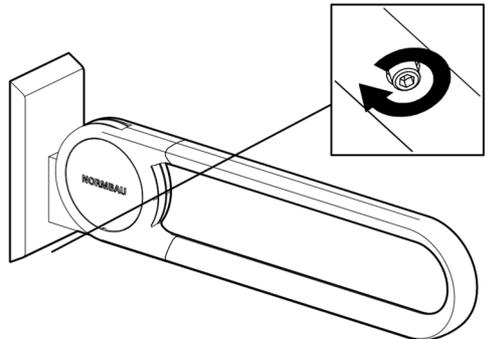
1.2



1.3

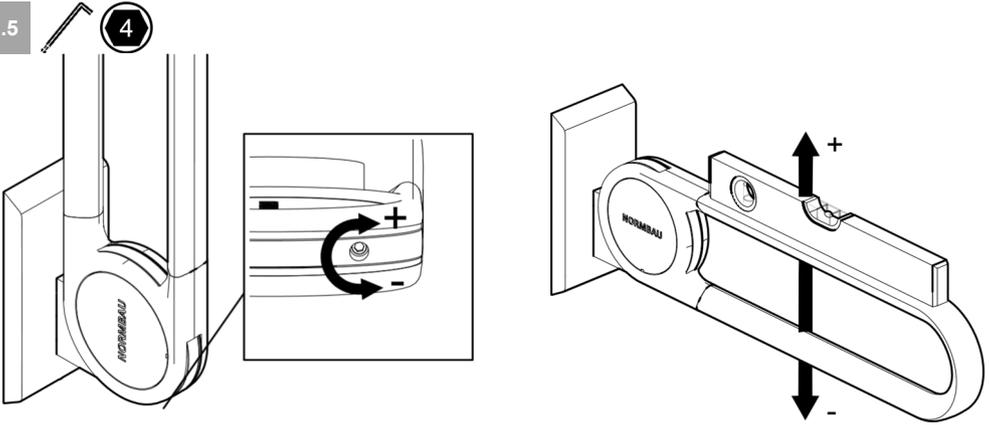


1.4

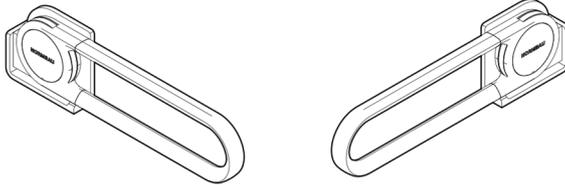


1.5

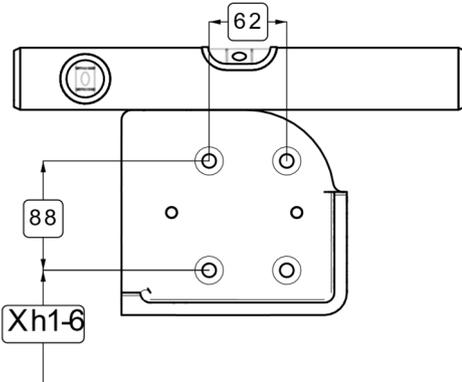
4



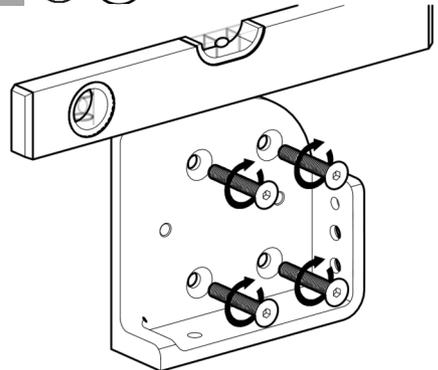
2



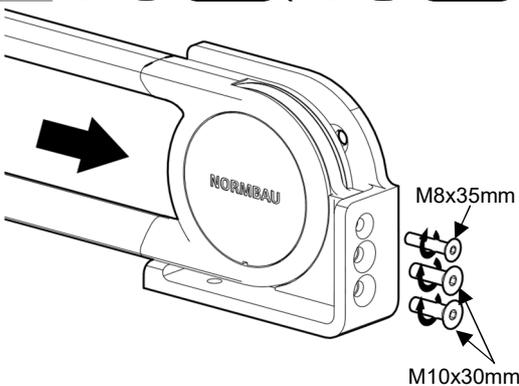
2.1



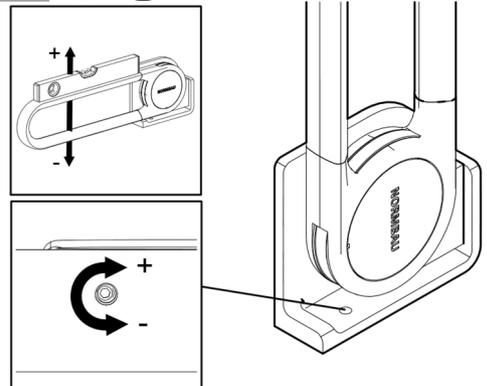
2.2



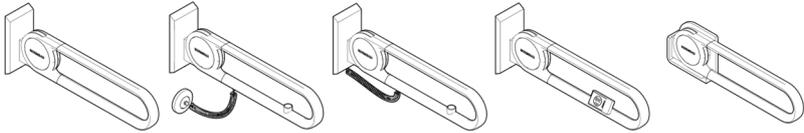
2.3 **28Nm** | **40Nm**



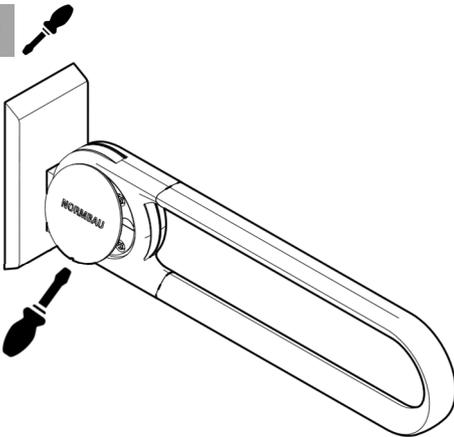
2.4



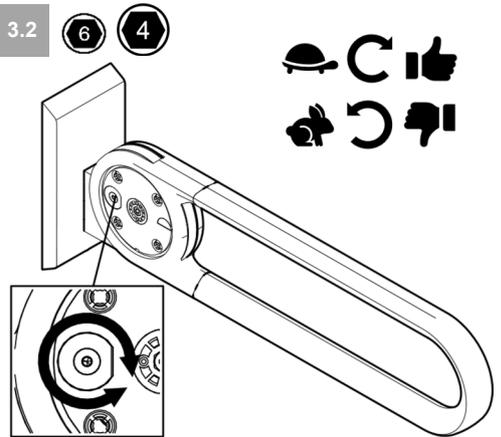
3



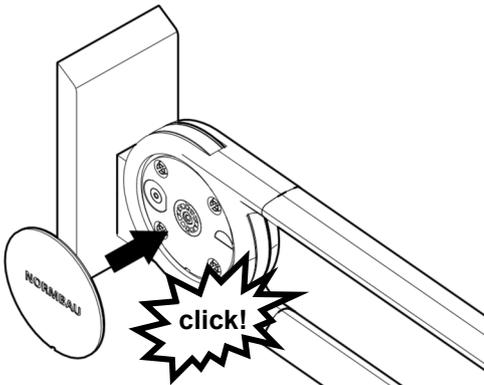
3.1

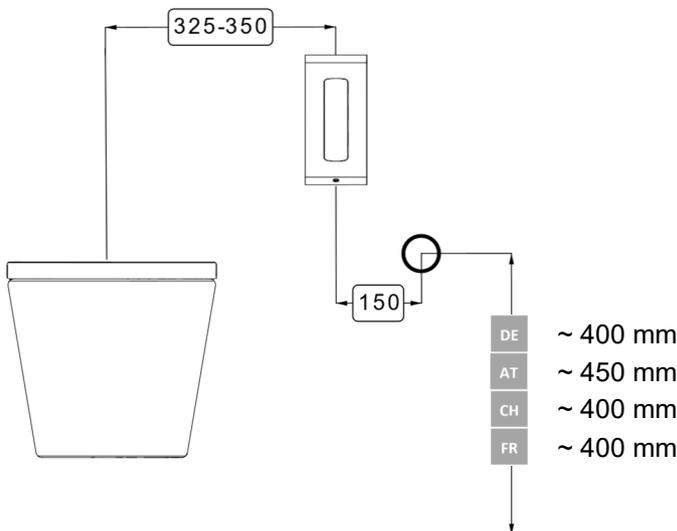
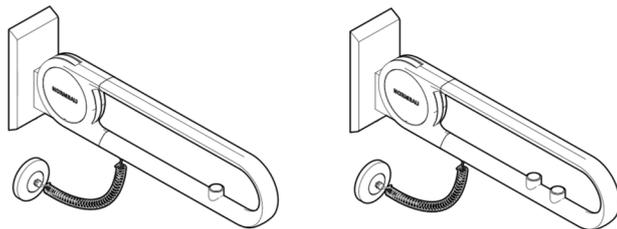


3.2



3.3





DE

An Wänden aus Mauerwerk:
Aussparung für Unterputzschalterdose $\varnothing 62\text{mm}$
An Leichtbauwänden:
Fräslochdurchmesser $\varnothing 68\text{mm}$ für Hohlwandschalterdose

EN

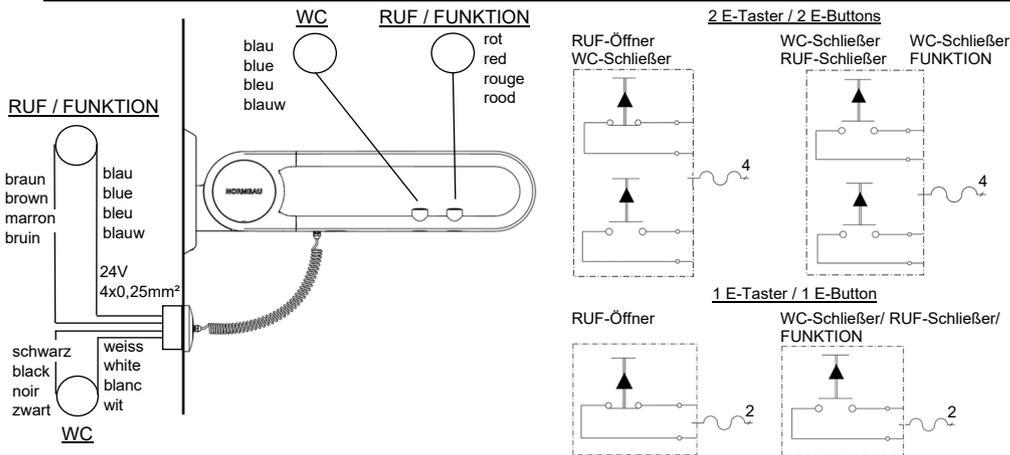
On walls for masonry:
62mm dia. recess for flush-mounted socket
On lightweight walls:
milled hole diameter 68mm dia. for cavity wall socket

FR

Sur murs en maçonnerie:
Évidement pour le boîtier d'interrupteur encastré $\varnothing 62\text{mm}$
Sur les cloisons légères:
Diamètre du trou orifice de fraisage $\varnothing 68\text{mm}$ pour boîtier d'interrupteur dans cloison creuse

NL

Op wanden van metselwerk:
uitsparing voor wandcontactdoos $\varnothing 62\text{mm}$
Op lichte scheidingswanden:
Doorsnede freesgat $\varnothing 68\text{mm}$ voor spouwmuur inbouwdoos



DE

Wird der E-Taster als Ruf­taster an eine bestehende Rufanlage nach VDE 0834 angeschlossen, muss in der Verbindungs­dose eine Zugentlastung für das Kabel vorgesehen werden. Die E-Taster Standard-Ausführung ist „Schließer“, auch in der Ausführung „Öffner“ lieferbar. Für die Verbindungs­dose muss mind. Schutzart IP X4 vorgesehen werden (Abzweigkasten UP 6). Als Steuerspannung für WC Steuerungen oder für Notrufsysteme ist max. 24V Schutzkleinspannung zugelassen.

EN

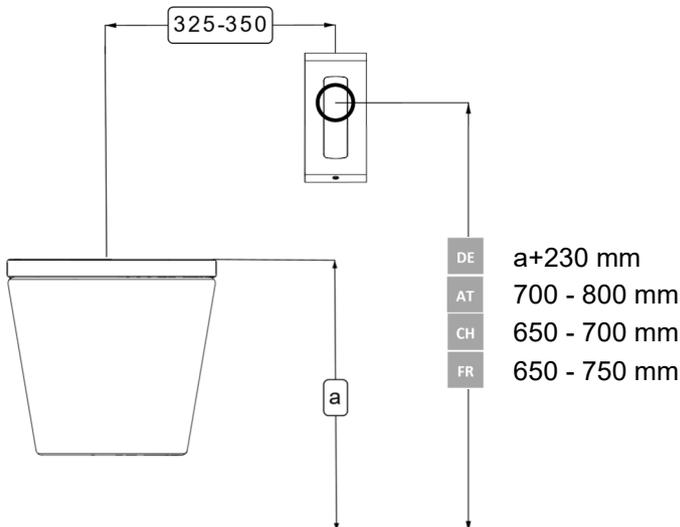
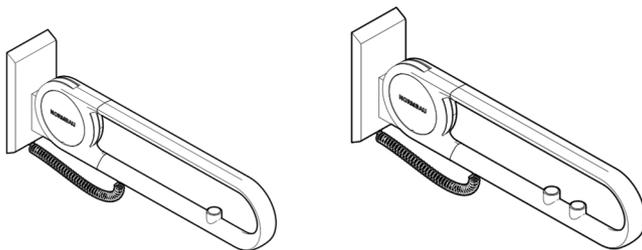
If the e-switch is connected as a call button on an existing intercom according to VDE 0834, a cable relief must be fitted in the junction box. E-Button standard configuration “normally open contact”, also available in configuration “normally closed contact”. A minimum of protection type IP X4 must be provided for the junction box (junction box Up6). The permitted maximum voltage for WC controls or for emergency call systems is 24V.

FR

Si le bouton de commande est raccordé en tant que bouton d'appel à une installation d'appel selon VDE 0834, il faudra prévoir une décharge de traction pour le câble dans le boîtier de raccordement. Boutons en fonction standard “fermeture” également livrables avec fonction “ouverture”. Pour la boîte de jonction, il faudra prévoir au minimum le type de protection IP X4 (boîte de dérivation Up6). Seule une tension inférieure ou égale à 24V est autorisée comme tension de commande pour les commandes de WC ou pour les options.

NL

Wanneer de E-Taster als belknop op een bestaand oproepsysteem volgens VDE 0834 wordt aangesloten, dan moet in de verbindingsdoos een aansluiting voor de kabel aanwezig zijn. E-schakelaar kan met de functie „sluiter“ of „opener“ worden geleverd, de standaarduitvoering is „sluiter“. Voor de verbindingsdoos moet tenminste bescherming IP X4 aanwezig zijn (aansluitkast Up6). Als stuurspanning voor toiletbesturingen of voor alarmeringssy­stemen is max. 24V veiligheids­laagspanning toegelaten.



An Wänden aus Mauerwerk:

DE

Aussparung für Unterputzschalterdose $\varnothing 62\text{mm}$

An Leichtbauwänden:

Fräslochdurchmesser $\varnothing 68\text{mm}$ für Hohlwandschalterdose

On walls for masonry:

EN

62mm dia. recess for flush-mounted socket

On lightweight walls:

milled hole diameter 68mm dia. for cavity wall socket

Sur murs en maçonnerie:

FR

Évidement pour le boîtier d'interrupteur encastré $\varnothing 62\text{mm}$

Sur les cloisons légères:

Diamètre du trou orifice de fraisage $\varnothing 68\text{mm}$ pour boîtier d'interrupteur dans cloison creuse

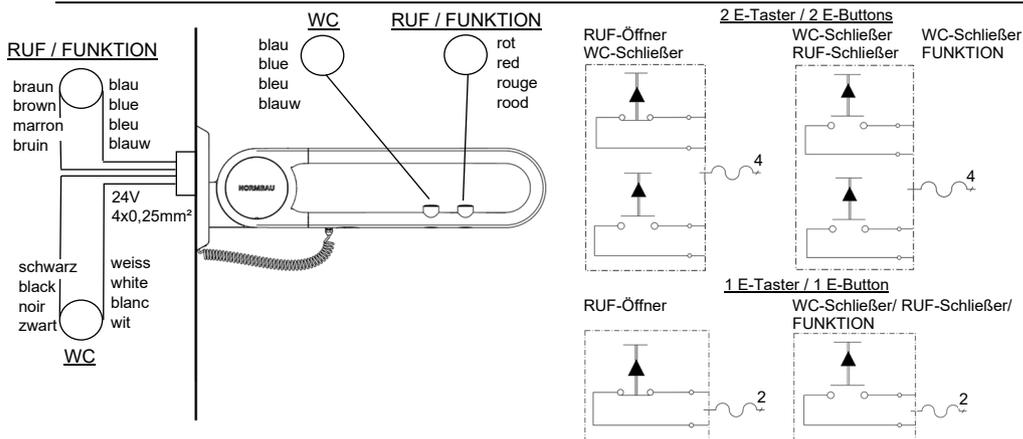
Op wanden van metselwerk:

NL

uitsparing voor wandcontactdoos $\varnothing 62\text{mm}$

Op lichte scheidingswanden:

Doorsnede freesgat $\varnothing 68\text{mm}$ voor spouwmuur inbouwdoos



DE

Wird der E-Taster als Ruftaster an eine bestehende Rufanlage nach VDE 0834 angeschlossen, muss in der Verbindungsdose eine Zugentlastung für das Kabel vorgesehen werden. Die E-Taster Standard-Ausführung ist „Schließer“, auch in der Ausführung „Öffner“ lieferbar. Für die Verbindungsdose muss mind. Schutzart IP X4 vorgesehen werden (Abzweigkasten UP 6). Als Steuerspannung für WC Steuerungen oder für Notrufsysteme ist max. 24V Schutzkleinspannung zugelassen.

EN

If the e-switch is connected as a call button on an existing intercom according to VDE 0834, a cable relief must be fitted in the junction box. E-Button standard configuration “normally open contact”, also available in configuration “normally closed contact”. A minimum of protection type IP X4 must be provided for the junction box (junction box Up6). The permitted maximum voltage for WC controls or for emergency call systems is 24V.

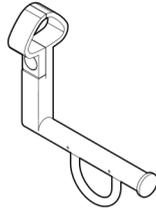
FR

Si le bouton de commande est raccordé en tant que bouton d'appel à une installation d'appel selon VDE 0834, il faudra prévoir une décharge de traction pour le câble dans le boîtier de raccordement. Boutons en fonction standard “fermeture” également livrables avec fonction “ouverture”. Pour la boîte de jonction, il faudra prévoir au minimum le type de protection IP X4 (boîte de dérivation Up6). Seule une tension inférieure ou égale à 24V est autorisée comme tension de commande pour les commandes de WC ou pour les options.

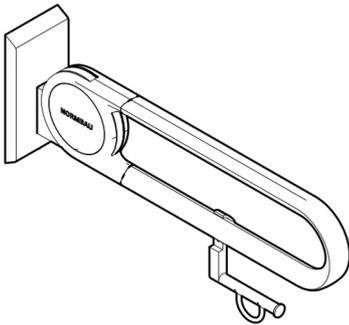
NL

Wanneer de E-Taster als belknop op een bestaand oproepsysteem volgens VDE 0834 wordt aangesloten, dan moet in de verbindingsdoos een een aansluiting voor de kabel aanwezig zijn. E-schakelaar kan met de functie „sluiter“ of „opener“ worden geleverd, de standaarduitvoering is „sluiter“. Voor de verbindingsdoos moet tenminste bescherming IP X4 aanwezig zijn (aansluitkast Up6). Als stuurspanning voor toiletbesturingen of voor alarmeringsystemen is max. 24V veiligheidslaagspanning toegelaten.

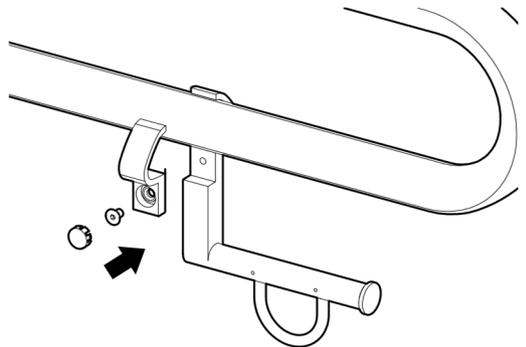
4



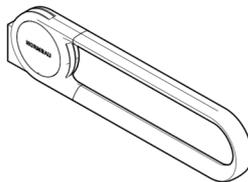
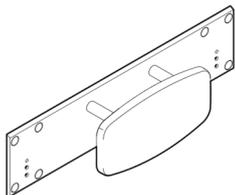
4.1



4.2



5



5.1

6

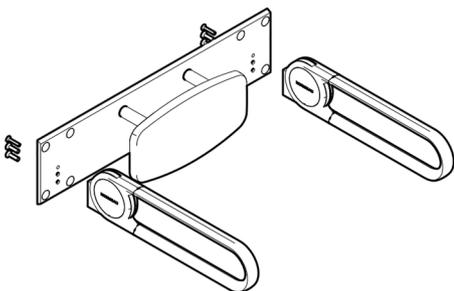
5

28Nm

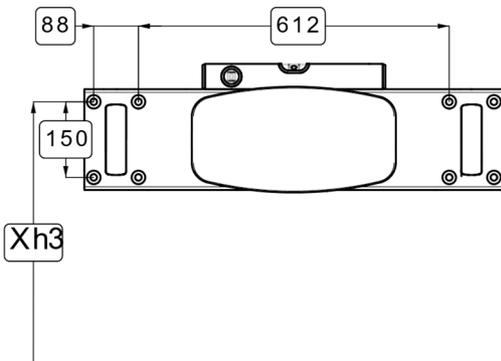
6

6

40Nm



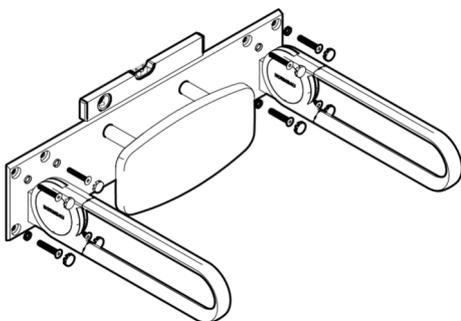
5.2



5.3

6

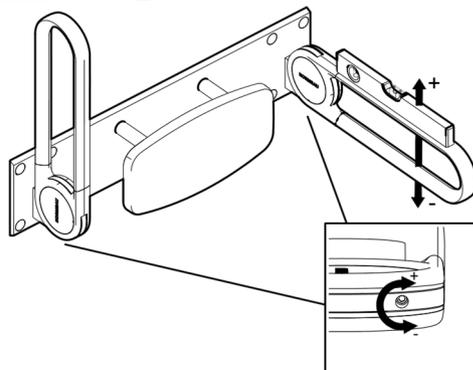
6



5.4

6

4



Symbolerklärung / Symbol explanation / Explication des symboles / Symbool uitleg

 DE Hersteller EN Manufacturer FR Fabricant NL Fabrikant	UDI DE Eindeutige Produktidentifizierung EN Unique product identification FR Identification unique du produit NL Unieke productidentificatie
 DE Herstellungsdatum EN Date of manufacture FR Date de production NL Productiedatum	 DE Montageanleitung beachten EN Follow fixing instructions FR Respectez les instructions de montage NL Neem de montagehandleiding in acht
REF DE Typenbezeichnung EN Type name FR Numéro de série NL Seriennummer	 DE Maximales Benutzergewicht EN Maximum weight of user FR Poids maximal de l'utilisateur NL Maximale belasting
 DE Achtung EN Attention FR Attention NL Attentie	UK CA DE UKCA-Kennzeichnung EN UKCA marking FR Marquage UKCA NL UKCA-markering
MD DE Ist ein Medizinprodukt. EN Is a medical device. FR Est un dispositif médical NL Is een medisch hulpmiddel.	CE DE Konform mit der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte EN Conform with regulation (EU) 2017/745 concerning medical devices FR Conforme à la réglementation (EU) 2017/745 sur les produits médicaux NL Voldoet aan verordening (EU) 2017/745 voor medische Hulpmiddelen
 DE TÜV geprüft EN TÜV tested FR Testé par TÜV NL TÜV gekeurd	



NORMBAU GmbH
 Schwarzwaldstraße 15
 77871 Renchen | DE

UDI XXXXXXXXXXXXX
REF XXXXXXXX

YYYY-MM  XXXkg

MD **CE** **UK CA**  

NORMBAU GmbH
 Schwarzwaldstraße 15
 77871 Renchen | Germany
 E-Mail: normbau@allegion.com
 Internet: www.normbau.de

